

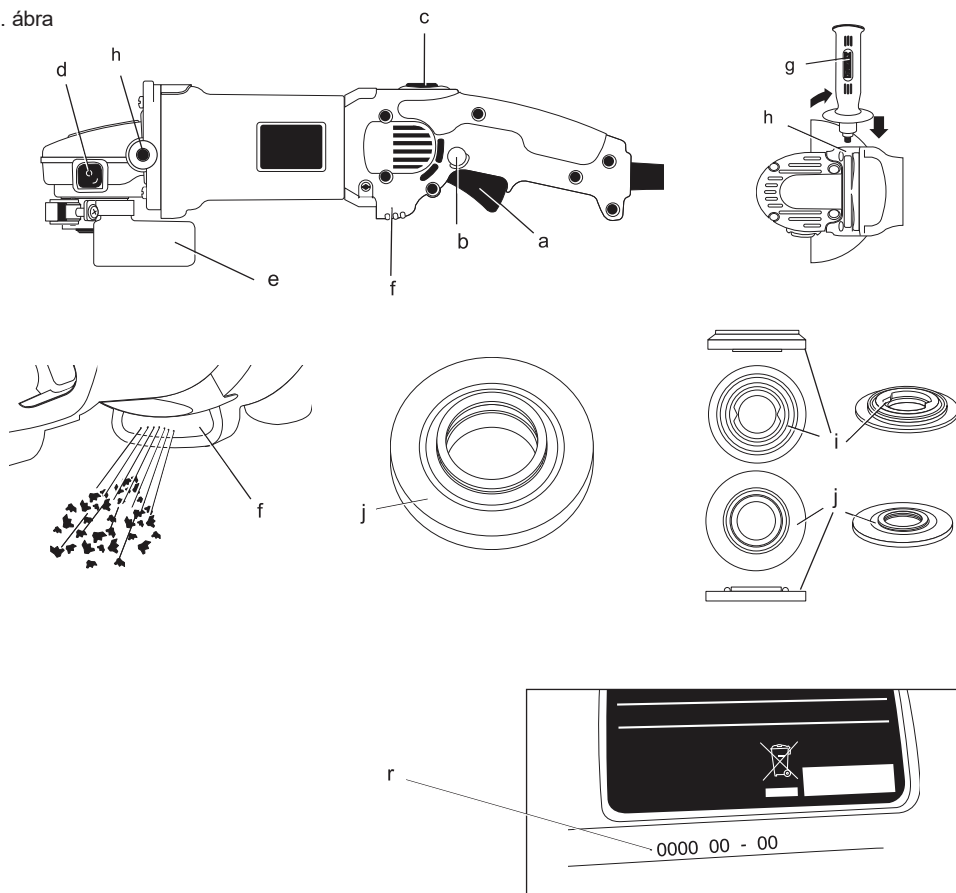
**DEWALT®**

**567000-44 H**

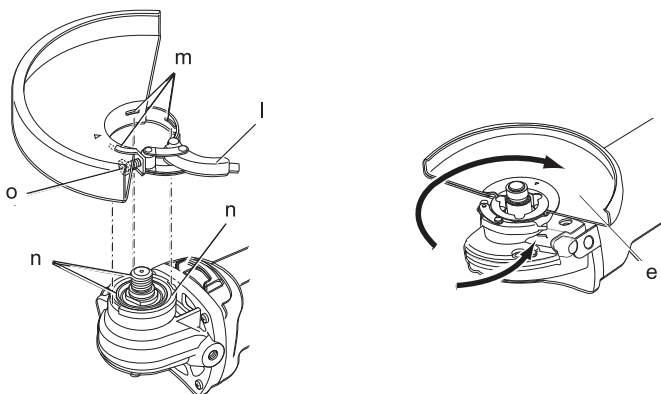
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

**D28065**

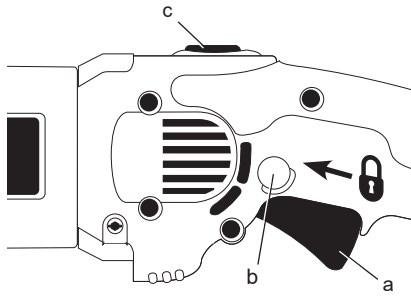
1. ábra



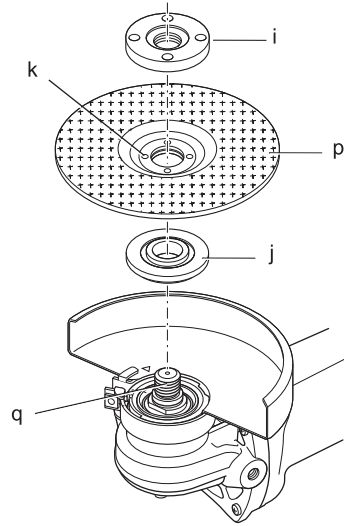
2. ábra



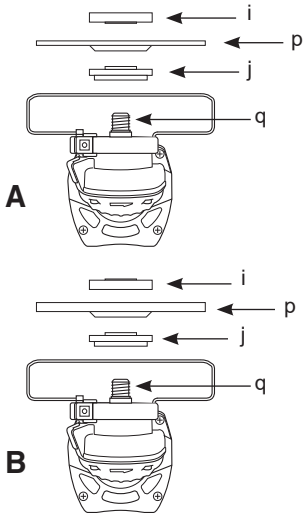
3. ábra



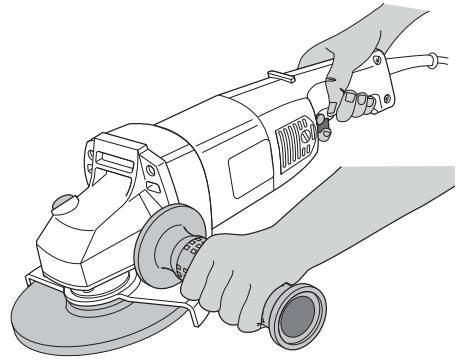
4. ábra



5. ábra



6. ábra



# SAROKCSISZOLÓ

## D28065

### Gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Sokéves tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális szerszámhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

### Műszaki adatok

	D28065	
Feszültség	V	230
Típus		3
Felvett teljesítmény	W	1250
Névleges / üresjárat fordulatszám	min <sup>-1</sup>	9000
Tárcsa átmérő	mm	125
Kihajtótengely		M14
Tengely hossza	mm	16
Súly	kg	2,6*

\* a súly tartalmazza az oldalfogantyút és a védőburkolatot is

L <sub>PA</sub> (hangnyomásszint)	dB(A)	90
K <sub>PA</sub> (toleranciafaktor)	dB(A)	3
L <sub>WA</sub> (hangteljesítményszint)	dB(A)	101
K <sub>WA</sub> (toleranciafaktor)	dB(A)	3

Az súlyozott effektív rezgésyorsulás (triax vektorösszeg) az EN 60745 szabvány előírásai alapján:

Vibrációs kibocsátási érték a <sub>h</sub> köszörlülés		
a <sub>h,AG</sub> =	m/s <sup>2</sup>	8,5
Bizonytalanság K =	m/s <sup>2</sup>	1,5
Vibrációs kibocsátási érték a <sub>h</sub> csiszolás		
a <sub>h,DS</sub> =	m/s <sup>2</sup>	4,5
Bizonytalanság K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Az adatlapon megadott kibocsátott vibráció értékét az EN 60745 szabvány által meghatározott szabványos méréssel határoztuk meg, így az itt megadott értéket össze lehet hasonlítani egy másik szerszám értékével. Az érték felhasználható az előzetes kockázatelemzéshez.



**FIGYELMEZTETÉS:** A megadott kibocsátott vibráció az eszköz jellemző használatára vonatkozik. Ha az eszközt más célra használják,

vagy más tartozékokkal, illetve nincs megfelelően karbantartva, akkor a vibráció a megadott értéktől eltérhet. Így a munkavégzés során a kitétség mértéke is jelentősen nőhet.

Meg kell becsülni és figyelembe kell venni az arra az időtartamra jutó vibrációt, amíg az eszköz ki van kapcsolva vagy be van kapcsolva, de nem használják a munkához. Így a munkavégzés során a kitétség mértéke is jelentősen csökkenhet.

Azonosítani kell azokat a munkavédelmi óvintézkedéseket, amelyekkel csökkenteni lehet a kezelőkre jutó vibrációt; például: az eszköz és a tartozékok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamódszer módosítása.

### Biztosítékok

Európa	230 V-os szerszám 10 Amper az eszközben
--------	--

### Definíciók: Biztonsági utasítások

A lenti definíciók meghatározzák az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságát. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



**VESZÉLY:** Olyan közvetlen veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, azonnali halálos vagy súlyos sérülést okoz.



**FIGYELMEZTETÉS:** Olyan potenciális veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, halálos vagy súlyos sérülést okozhat.



**VIGYÁZAT:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amelyet ha nem hárítanak el, könnyű vagy közepesen súlyos sérülést okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Olyan személyi sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot jelöl, amely, ha nem hárítják el, anyagi kárt okozhat.



Az elektromos áramütés kockázatát jelöli.



A tűzveszélyt jelzi.

## CE Megfelelőségi nyilatkozat

GÉPI BERENDEZÉSEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



D28065

A DEWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.

*H. Grossmann*

Horst Grossmann  
Vice President Engineering and Product Development  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Németország  
01.08.2012



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el az utasításokat tartalmazó kézikönyvet.

## Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések



**FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

## ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, HOGY KÉSŐBB IS FELLAPOZHASSA.

Az "elektromos szerszám" kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt vezetékes vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

### 1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterület tiszta és világos legyen.** A rendetlen és sötét munkaterület a balesetek melegágya.
- Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban szikra keletkezik, ami meggyújthatja a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket vagy bámészkodókat.** Ha elterelik figyelmét, elveszítheti az ellenőrzést a szerszám fölött.

### 2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám dugasza meg kell, hogy feleljen a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának.** Soha, semmilyen módon ne változtassa meg a csatlakozódugaszt. A földelt kéziszerszámokkal soha ne használjon adapter dugaszt. Az eredeti (módosítatlan) csatlakozó és a megfelelő fali dugaljnak használata csökkentik az áramütés kockázatát.
- Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorokkal, hűtőszekrénnel.** Ha teste földelt felülettel érintkezik, növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- Soha ne engedje, hogy az elektromos szerszámok megázzanak, ill. azokat nedvesség érje.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, az növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- Óvatosan kezelje a tápkábelt.** Az elektromos kéziszerszámot soha ne vigye és ne húzza a kábelnél fogva; a dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól, éles szegletektől, illetve mozgó alkatrésztől. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot,**

**kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábelt vegyen igénybe.**

A kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábellel csökkentheti az elektromos áramütés veszélyét.

- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon Fi-relével védett áramforrást.** A Fi-relé használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

### 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan eszét, ha elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon elektromos szerszámmal, ha fáradt, kábítószert vagy alkoholt fogyasztott, illetve gyógyszer hatása alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A körülményeknek megfelelő védőfelszerelés használata, például a porálarc, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülés veszélyét.
- c) **Előzze meg a szerszám nem szándékos beindítását. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója a ki állásban van-e, mielőtt a hálózatra vagy akkumulátorra kapcsolja, illetve kézbe veszi a szerszámot. Ha a szerszámot úgy cipeli, hogy az ujjja a kapcsolón van, ill. olyan szerszámot helyez áram alá, amely be van kapcsolva, balesetet okoz(hat).**
- d) **Távolítsa el a beállításhoz használt kulcsot vagy fogót, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot. A forgó alkatrészeire illetve maradt fogó vagy kulcs személyi sérülést okozhat.**
- e) **Ne végezzen olyan mozdulatokat, amelyek kibillenthetik egyensúlyából. Mindig szilárd felületen álljon, és ügyeljen, ne veszítse el egyensúlyát. Így jobban tudja uralni a szerszámot váratlan helyzetekben.**
- f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza öltözék, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.**

- g) **Ha az adott eszközhöz poredszívó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatta, ill. megfelelően működnek. A por összegyűjtésével vagy elszívásával elkerülhetők a porral összefüggő veszélyek.**

### 4) ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Ne erőltesse túl az elektromos kéziszerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat, mert azt kifejezetten az adott feladatra tervezték.**
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni. A hibás kapcsolóval rendelkező elektromos szerszámok használata veszélyes, az ilyen készüléket meg kell javíttatni.**
- c) **A súlyos személyi sérüléssel járó kockázatok elkerülése érdekében kapcsolja ki a szerszámot és válassza le az áramforrásról, mielőtt valamilyen beállítást végezne rajta, tartozékot cserélne benne vagy eltávolít. Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkentheti a szerszám véletlen beindításának veszélyét.**
- d) **A nem használt elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, ahol a gyerekek nem érhetik el; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszám használatát és ezen utasításokat nem ismerik. Gyakorlatlan felhasználó kezében az elektromos szerszám veszélyt jelent.**
- e) **Fordítson gondot az elektromos szerszám karbantartására. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek igazítása megfelelő-e, illetve nem szorulnak-e; valamint ellenőrizze az alkatrészeket törésre és más olyan sérülésekre, amelyek befolyásolhatják az elektromos eszköz működését. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.**
- f) **A vágószerszámok mindig tiszták és élesek legyenek. A megfelelően karbantartott éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és jobban kontrollálható.**

- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszám befogókat a használati utasításnak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használat a veszélyhelyzetet teremthet.

## 5) SZERVIZ

- a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cse-realkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám folyamatos biztonságos működését.

## TOVÁBBI SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### Biztonsági figyelmeztetések minden művelethez

- a) **Ez az elektromos szerszám csiszoláshoz, kőszőrüléshez, polírozáshoz és vágáshoz alkalmas. Olvassa el az összes utasítást, specifikációt és tekintse meg az összes ábrát, amit ehhez az elektromos szerszámhoz melléeltünk.** A lent felsorolt összes utasítás be kell tartani. Az utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütés veszélyével járhat vagy tüzet és/vagy súlyos balesetet okozhat.
- b) **Vannak olyan munkák, például a polírozás, amelyeket ezzel a szerszámmal nem ajánlatos végezni.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes lehet, és személyi sérülést okozhat.
- c) **Soha ne használjon olyan tartozékokat a szerszámhoz, amit a szerszám gyártója nem javasol.** Az a tény, hogy a tartozékot csatlakoztatni lehet az elektromos szerszámhoz, nem jelenti azt, hogy annak használata biztonságos.
- d) **A tartozék engedélyezett sebességének egyenlőnek kell lennie az elektromos szerszám maximális sebességével vagy azt meg kell haladnia.** Az olyan tartozékok, amelyeket az engedélyezett sebességüknél gyorsabban használunk, eltörhetnek és elrepülhetnek.
- e) **A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos szerszámnál megadott engedélyezett tartományba kell esnie.** A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően irányítani vagy azok ellen megfelelően védekezni.
- f) **Bármely tartozék befogópofájának, befogótüskéjének vagy tengelyének megfelelően kell illeszkednie az elektromos szerszám hajtótengelyéhez.** Azok a tartozékok, amelyek befogónyílásai nem illeszkednek tökéletesen az elektromos szerszám illesztő-alkatrészébe, excentrikusan fognak forogni, túlzott vibrációt keltenek, emiatt pedig elveszíthetjük a szerszám fölött az irányítást.
- g) **Soha ne használjon sérült tartozékot. Minden tartozékot ellenőrizzen használat előtt, például a korongokat ellenőrizze kitérésekre és repedésekre, a befogópófát repedésekre, hasadásokra vagy túlzott kopásra, ill. a drótkéféket lógó vagy törött drótszalakra.** Ha az elektromos szerszámot vagy annak tartozékát leejti, akkor azt ellenőrizze sérülésekre: az eszközre csak sérülésmentes tartozékot szereljen fel. Miután megvizsgálta és felszerelte a tartozékot, helyezkedjen kívül a forgó alkatrész mozgási síkján, kérje erre a közelben tartózkodókat is, majd egy percig üresjáratban működtesse a szerszámot. A sérült tartozékok ezalatt a teszt alatt a leggyakrabban leválnak, széttörnek.
- h) **Használjon egyéni védőfelszerelést. A munkavégzésnek megfelelően hordjon egyszarcos maszkot, biztonsági védőszemüveget vagy védőszemüveget. Szükség esetén hordjon pormaszkot, fülvédőt, kesztyűt és munkavédelmi kötenyt, amely felfogja a munkadarab kis részecskéit és a szilánkokat.** A szem védelméhez olyan védőszemüveget kell használni, amely képes az összes (és különböző fajtájú) levegőbe kerülő szilánkot és port felfogni. A pormaszknak vagy a légzőkészüléknek ki kell szűrnie a munkavégzés során keletkező port. Ha huzamosabb időn keresztül végez zajos munkát, az hallássérüléshez vezethet.
- i) **Tartsa a báméskodókat megfelelő távolságban a munkaterülettől. Mindenkinek egyéni védőfelszerelést kell hordania, aki belép a munkaterületre.** A munkadarabról leváló szilánkok vagy a törött tartozék messze elrepülhet és súlyos sérülést okozhat, még a közvetlen munkavégzéstől jelentős távolságban is.



- j) **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogantyújánál tartsa, ha azzal olyan műveletet végez, amelynél rejtett kábeleket vagy a készülék saját kábelét vágthatná el.** Az "élő" (áram alatt lévő) vezetékkel való érintkezés elektromossá teheti a szerszám csupasz fémrészeit, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- k) **Helyezze el úgy a készülék kábelét, hogy az ne kerülhessen a forgó tartozék útjába.** Ha elveszíti a gép fölötti irányítást, akkor a gép a vezetéket elvághatja vagy felcsavarhatja, és a kezét a forgó tartozék felé húzhatja.
- l) **Soha ne tegye le addig az elektromos szerszámot, amíg az teljesen le nem állt.** A forgó tartozék beleakadhat a munkadarab felületébe, és az elektromos kéziszerszámot kihúzhatja az Ön kezéből.
- m) **Soha ne járassa az elektromos szerszámot amikor vízi valahová.** A forgó tartozék véletlenül elkaphatja az Ön ruházatát, és belevághat a testébe.
- n) **Rendszeresen takarítsa az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora beszívhatja a port a tokba, amelynek (ill. a fémporoknak a) túlzott lerakódása elektromos kockázatokkal járhat.
- o) **Soha ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- p) **Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyek folyadékűtést igényelnek.** A víz vagy más hűtőfolyadékok használata halálos áramütést vagy elektromos balesetet okozhat.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEKMINDEN MŰVELETHEZ

### A visszarúgások okai, ill. ezek megelőzése

A visszarúgás alatt a beszorult vagy egyenetlen forgókorong, befogópofa, acéldrót-kefe vagy más tartozék, hirtelen mozgását, reakcióját értjük. A beszorulás vagy az egyenetlenség miatt a forgó tartozék nagyon gyorsan lelassulhat, amelynek hatására az irányíthatatlan elektromos szerszám a tartozék forgásával ellentétes irányba indulhat el az elakadási ponttól.

Példa: ha a tisztítókorong egyenetlen vagy beszorul a munkadarabra, akkor éle jobban belevág a munkadarab felületébe, aminek hatására a korong kijöhet a vágatból és a szerszám visszarúghat. A korong elindulhat a kezelő felé, de azzal ellentétes irányban is - a beszorulási pillanat mozgási irányának függvényében. A tisztítókorong ilyen körülmények között el is törhet.

A visszarúgás a szerszám helytelen használatának, illetve a helytelen munkamódszerek és munkakörülmények következménye, de az alábbi megfelelő óvintézkedések betartásával elkerülhető:

- Szorosan tartsa az elektromos szerszámot a kezében; irányítsa úgy a testéhez és a karjaihoz képest, hogy meg tudja tartani a visszarúgások során. Ha a gépnek oldalfogantyúja is van, akkor azt is fogja, hogy a visszarúgások és az indítás során keletkező nyomatékváltozások során is biztosan tartsa a szerszámot a kezében.** A kezelő uralni tudja a nyomatékváltozásokat és visszarúgásokat, ha azokra megfelelően felkészült (megtette a szükséges óvintézkedéseket).
- Soha ne helyezze a kezét közel a forgó tartozékhöz.** A tartozék egy visszarúgás során az Ön keze felé is elindulhat.
- Soha ne helyezkedjen úgy, hogy az elektromos szerszám a visszarúgás során az Ön teste felé mozduljon el.** A visszarúgás során a szerszám a beszorulás pontjától a korong forgásával ellentétes irányba fog elindulni.
- Különösképpen legyen óvatos, ha a munka során egy sarkon, éles éleken stb. dolgozik. Kerülje a tartozék felesleges mozgatását (ugráltatását).** A sarkok, az éles élek miatt vagy az ugráltatás során a forgó tartozék könnyen egyenetlenné válhat, amelynek hatására elvesztheti az eszköz felett az irányítást vagy az visszarúghat.
- Soha ne helyezzen a készülékre fűrészláncot, famarásra alkalmas fűrészlapot vagy fogazott fűrésztárcsát.** Az ilyen vágóélek gyakori visszarúgást okozhatnak és elveszítheti az eszköz felett az irányítást.

### A vágással kapcsolatos további munkavédelmi utasítások:

- Csak a szerszámhoz ajánlott korongtípusokat használja, illetve**



az ehhez tervezett védőburkolatot. A szerszám tervezésénél figyelembe nem vett korongtípusokhoz nem biztosított megfelelő védelem, ezért nem biztonságosak.

- b) **A védőburkolatot szorosan kell rögzíteni a szerszámmra, és úgy kell beállítani, hogy maximális biztonságot nyújtson, azaz a korong minimális része maradjon szabadon a kezelő felőli oldalon.** A védőburkolat védi a kezelőt a korong letörő darabjaitól, és a koronggal való véletlen érintkezéstől.
- c) **A korongokat csak ajánlott alkalmazásaikra szabad használni. Például: ne csiszoljon a vágókorong oldalával.** A vágókorongok külső peremével lehet csiszolni, a rájuk gyakorolt oldal irányú nyomás hatására összetörhetnek.
- d) **Mindig hibátlan, megfelelő méretű és alakú korongleszorító karimákat használjon.** A megfelelő leszorító karima támasztja a korongot, így csökkenti törésének esélyét. A vágókorongok karimái különbözhetnek a csiszolókorongok karimáitól.
- e) **Ne használja nagyobb szerszámok lekopott korongjait.** A nagyobb szerszámokhoz készült korong nem viseli el a kisebb szerszám nagyobb sebességét, ezért széttörhet.

## A vágókorongos vágással kapcsolatos további munkavédelmi utasítások:

- a) **Ügyeljen, hogy a vágókorong ne "szoruljon be", és ne alkalmazzon túlzott nyomást. Ne próbáljon túl nagy mélységű vágást végezni.** Ha túl nagy erővel nyomja a korongot, fokozza annak terhelését, ezért könnyebben megtörhet vagy megszorulhat a vágatban, és nő a visszarúgás, illetve a korong eltörésének veszélye.
- b) **Ne álljon egyvonalba a forgó tárcsával vagy közvetlenül mögé.** Amikor a tárcsa a munkavégzés helyén az Ön testétől elfelé mozdul, egy esetleges visszarúgás a forgó tárcsát és a szerszámot közvetlenül Ön felé viszi.
- c) **Amikor a korong megszorul vagy valamilyen okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki a szerszámot és tartsa mozdulatlanul amíg teljesen leáll.**

**Soha ne próbálja a mozgó vágókereket eltávolítani a vágatból, mert visszarúghat a szerszám.** Vizsgálja meg a tárcsa megszorulásának okát, és tegye meg a szükséges intézkedéseket, hárítsa el az okot.

- d) **Ne indítsa újra a vágást, ha a korong a munkadarabban van. Várja meg, amíg a korong eléri a teljes sebességet, ezután óvatosan illessze vissza a vágatba.** A korong megszorulhat, kiugorhat fölfelé vagy visszarúghat, ha a szerszámot a munkadarabban indítja el.
- e) **Támassza alá a táblákat, illetve a túl nagy munkadarabokat, hogy csökkenesse a korong becsípődésének és a visszarúgásnak az esélyét.** A nagy munkadarabok már saját súlyuktól is deformálódnak. A munkadarabot a vágási vonal közelében kell alátámasztani, illetve két végén a vágótárcsa mindkét oldalán.
- f) **Szenteljen különös figyelmet az "u-alakú" vágásnak álló falaknál vagy egyéb nem átlátható daraboknál.** A tárcsa belevághat a gáz- vagy vízcsövekbe, elektromos vezetékekbe vagy más tárgyakra, amelyek visszarúgást okozhatnak.

## Speciális biztonsági utasítások csiszoláshoz

- a) **Ne használjon túl nagy méretű csiszolókorongot. A csiszolópapír kiválasztásánál kövesse a gyártó ajánlásait.** A csiszolólapon túlnyúló nagy csiszolópapír fokozza a szakadás veszélyét és a csiszolókorong elszakadhat, csorbulhat, illetve visszarúgást is okozhat.

## A tisztítósos műveletekkel kapcsolatos speciális munkavédelmi utasítások

- a) **Legyen óvatos, mert a drótszálak a keférol rendes használat során is leválhatnak. Soha ne terhelje túl a drótszálakat azzal, hogy a keférol túlzott erővel nyomja.** A drótszálak könnyen átbökhetik a vékony ruházatot és/vagy bőrt.
- b) **Ha a drótkéférol munkához a védőeszköz használata ajánlott, ne engedje, hogy a drótkéférol hozzáérjen a védőeszközhöz.** A drótkéférol korong átmérője megnövekedhet a munka során a terhelés és a centrifugális erők hatására.

## Kiegészítő biztonsági információk

- *A felszerelendő tartozékok menetének a csiszoló tengelyének menetéhez illőnek kell lennie. Peremmel szerelt tartozékok tengelyfuratának a perem illesztési átmérőjéhez kell illeszkednie. Ha olyan tartozékot szerel a szerszámmra, amely nem illeszkedik tökéletesen, a szerszám elveszti az egyensúlyát, túl nagy rázkódást gerjeszt, és a kezelő elveszítheti a szerszám feletti uralmát.*
- *A süllyesztett középpontú korongok csiszolófelületét a védősín síkja alá kell felszerelni. A védősín síkjából kinyúló helytelenül szerelt tárcsa védelme nem biztosítható megfelelően.*

## Maradványkockázat

A vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása, és a védőeszközök használata ellenére bizonyos maradványkockázatokat nem lehet elkerülni. Ezek a következők:

- Halláskárosodás
- A repülő törmelék által okozott személyi sérülés veszélye.
- A felforrósodott elemek által okozott égési sérülés veszélye.
- A tartós használat által okozott személyi sérülés veszélye.
- Veszélyes anyagok porának belélegzése.

## A szerszám jelzései

A szerszámon a következő piktogramok találhatóak:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Hordjon fülvédőt.



Viseljen védőszemüveget.

## GYÁRTÁSI IDŐ KÓDJÁNAK FELTÜNTETÉSI HELYE (1. ÁBRA)

A dátumkód (r) az eszköz házán található - ez tartalmazza a gyártás évét is.

Példa:

2013 XX XX  
Gyártás éve

## A csomagolás tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Sarokcsiszoló
  - 1 Védőburkolat
  - 1 Rezgéscsillapító oldalfogantyú
  - 1 Karima-készlet
  - 1 Kéttüskés kulcs
  - 1 Használati utasítás
  - 1 Robbantott ábra
- *Ellenőrizze a szerszámot, annak alkatrészeit és tartozékait olyan sérülésekre, amelyek a szállítás során keletkezettek.*
  - *Szánjon időt a használati utasítás alapos áttanulmányozására és megértésére. mielőtt használná a szerszámot.*

## Leírás (1. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** *Soha se módosítsa az elektromos szerszámot és annak alkatrészeit. Anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.*

- a. Bekapcsoló billentyű
- b. Blokkoló gomb
- c. Reteszelő gomb
- d. Orsóretesz gomb
- e. Védőburkolat
- f. Dust Ejection System™ - porkilövő rendszer
- g. Oldalfogantyú
- h. Oldalfogantyú furat
- i. Csavarmentes szorítóanya
- j. Hátsó karima

## RENDELTETÉS

A D28065 nagyteljesítményű sarokcsiszoló professzionális csiszolási és vágási munkálatokra alkalmas.

**CSAK** közepén süllyesztett korongokat és lamellás tárcsát használjon.

**NE** használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Ezeket a nehéz igénybevételre tervezett sarokköszörűket a professzionális szerszámhasználóknak terveztük.

**NE** engedjen gyermekeket a szerszám közelébe. Ha a szerszámot kevésbé gyakorlott személy használja, akkor az ilyen személy gép-használatát felügyelni kell.

- Ezt a terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a termék közelében.

## Dust Ejection System™ - porkiló rendszer

A pormentesítő rendszer (f) megakadályozza, hogy a por a védőburkolat körül és a motor szellőzőnyílásánál felhalmozódjon, így minimális por jut a motorházba.

## Elektromos biztonság

Az elektromotort egy feszültségtartományra tervezték. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.



Az Ön DEWALT szerszáma az EN 60745 szabványnak megfelelő kettős szigeteléssel van ellátva, ezért nincs szükség földelő vezetékre.



**FIGYELMEZTETÉS:** A 115 V-os egységeket hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amelynél az egymástól elválasztott elsődleges és a másodlagos tekercselés között egy extra földelés is található.

Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatban beszerezhető speciális kábelre.

## Tápcsatlakozó aljzat cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó aljzatra van szükség:

- A régi aljzatot biztonságos módon semmisítse meg.
- Az aljzat fáziscsatlakozójához kösse a barna vezetékét.
- Az aljzat 0 csatlakozójához kösse a kék vezetékét.



**FIGYELMEZTETÉS:** A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a jó minőségű csatlakozóaljzathoz mellékelt szerelési utasítást. Ajánlott biztosíték: 13 A.

## Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, akkor az adott szerszám paramétereinek megfelelő jóváhagyott hosszabbítót használjon (lásd a műszaki adatokat). A vezető minimális keresztmetszete: 1,5 mm<sup>2</sup>; maximális hossza: 30 m.

Ha kábeldobot használ, akkor mindig teljesen tekerje le a kábelt.

## ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérüléssel járó kockázatok elkerülése érdekében csatlakoztassa le az áramforrásról a szerszámot mielőtt beállítást végezne rajta, tartozékot cserélne benne. A szerszám áram alá helyezése előtt nyomja le és engedje föl a bekapcsoló billentyűt, hogy valóban kikapcsolja.

## Oldalfogantyú felszerelése (1. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám használata előtt ellenőrizze, biztonságosan meg van-e szorítva a fogantyú.



**FIGYELMEZTETÉS:** Az oldalfogantyút mindig használnia kell, hogy a szerszám feletti uralmát folyamatosan megtartsa.

Erősen csavarja be a fogantyút (g) az egyik furatba (h) a fogaskerékhez valamelyik oldalán.

## A védőburkolat föl- és leszerelése (2. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérüléssel járó kockázatok elkerülése érdekében csatlakoztassa le az áramforrásról a szerszámot mielőtt beállítást végezne rajta vagy tartozékot cserélne benne. A szerszám áram alá helyezése előtt nyomja le és engedje föl a bekapcsoló billentyűt, hogy valóban kikapcsolja.



**VIGYÁZAT:** A sarokcsiszolót védőburkolattal kell használni.

Ha a D28065 csiszoló fa vagy falazat vágására használja 1. típusú védőburkolatot KELL használni. Az 1. típusú védőburkolat külön megvásárolható a DEWALT forgalmazóinál.

**MEGJEGYZÉS:** Lásd a fejezet végén található **Csiszoló és vágó tartozékok** táblázatát, amely ismerteti a csiszolóval használható további tartozékokat.

1. Helyezze a sarokcsiszolót hajtótengellyel fölfelé az asztalra.
2. Nyissa ki a védőburkolat (e) szorítóját (l), és helyezze a szerszám fölé a védőburkolatot az ábra szerint.
3. Hozza egyvonalba a mélyedéseket (m) és bütyköket (n).
4. Nyomja rá a védőburkolatot a szerszámra, és igazítsa a helyére.
5. Ha szükséges, növelje a szorítóerőt a csavar meghúzásával (o).
6. Zárja be a szorítót (l) .
7. A védőburkolat eltávolításához a szorítót kell kinyitni.



**VIGYÁZAT:** Ha a védőburkolatot nem lehet rögzíteni a beállítócsavarral, ne használja a szerszámot. A személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében vigye a szerszámot és a védőburkolatot szervízbe, ahol megjavítják vagy kicserélik a burkolatot.

**MEGJEGYZÉS:** A szerszám sérülésének elkerülése érdekében ne húzza meg a csavart amikor a szorítókar nyitva van. A védőburkolat vagy a rögzítőszerkezet észrevehetetlen károsodása következhet be.

## Csiszoló- vagy vágókorong föl- és leszerelése (1., 4., 5. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használjon sérült korongot.

1. Helyezze a szerszámot védőburkolattal fölfelé az asztalra.
2. Helyezze a hátsó karimát (j) a hajtótengelyre (q) (4. ábra).
3. Helyezze a korongot (p) a hátsó karimára (j). Ha emelt belső peremes korongot szerel

föl, ügyeljen, hogy a perem (k) a hátsó karima (j) felé nézzen.

4. Hajtsa rá a csavarmentes szorítóanyát (i) a hajtótengelyre (q) (5. ábra):
  - a. A csavarmentes szorítóanya gyűrűje (i) a korong felé nézzen, ha csiszolókorongot szerel föl (5A ábra);
  - b. A csavarmentes szorítóanya gyűrűje (i) a korongtól el nézzen, ha vágókorongot szerel föl (5A ábra);
5. Nyomja meg az orsóreteszelő gombot (d), forgassa addig a hajtótengelyt (q), amíg megakad.
6. Húzza meg a csavarmentes szorítóanyát (i) a kéttüskés kulccsal.
7. Engedje föl az orsóreteszelő gombot.
8. A korong leszereléséhez lazítsa meg a csavarmentes szorítóanyát (i) a kéttüskés kulccsal.

## Alátétlap/csiszolólappal fel- és leszerelése (1., 5. ábra)

1. Helyezze a szerszámot védőburkolatával felfelé az asztalra.
2. Vegye le a tartókarimát (j).
3. Tegye rá a gumi alátétlapot helyesen a tengelyre (q).
4. Helyezze a csiszolólapot a gumi alátétlapra.
5. Csavarja rá a menetes rögzítőanyát (i) a tengelyre. A menetes rögzítőanya (i) gyűrűje a gumi alátétlap felé nézzen.
6. Nyomja meg a tengelyreteszelő gombot (d), forgassa addig a hajtótengelyt (q), amíg a helyén nem rögzítődik.
7. A kéttüskés kulccsal húzza meg a menetes rögzítőanyát (i).
8. Oldja ki a tengelyzárat
9. A gumi alátétlap leszereléséhez a kéttüskés kulccsal lazítsa meg a menetes rögzítőanyát (i).

## Drótkefés csészekorong felszerelése

Közvetlenül a hajtótengelyre csavarja rá a csészekorongot távtartó és menetes karima nélkül.

## Használat előtt

- Szerelje fel a védőburkolatot és a megfelelő korongot. Ne használjon túlságosan lekopott korongot.

- *Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, pl. a csiszolókorongon nincsenek-e kitérések és repedések, az alátétlapon nincsenek-e repedések, hasadások vagy túlzott kopás, ill. a drótkéféen nincsenek-e kilazult vagy törött drótszálak. Ha az elektromos szerszámot vagy tartozékát leejti, ellenőrizze, nem sérült-e meg, vagy szereljen fel sértetlen tartozékokat. A tartozék átvizsgálása és felszerelése után a tartozék forgási síkján kívül helyezkedjen el erre kérje a közelben állókat is, majd egy percig járassa a szerszámot maximális üresjárati fordulatszámon. A sérült tartozékok ez idő alatt általában leválnak.*
- *Győződjön meg arról, hogy a belső és külső karima helyesen van felszerelve. Kövesse a **Csiszoló és vágó tartozékok táblázatának** útmutatásait.*
- *Ellenőrizze, hogy a korong a tartozékon és a szerszámon nyíllal megjelölt irányban forog-e.*

## MŰKÖDÉS

### Használati tanácsok



**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és tartsa be a vonatkozó előírásokat/jogszabályokat.



**IGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérüléssel járó kockázatok elkerülése érdekében csatlakoztassa le az áramforrásról a szerszámot mielőtt beállítást végezne rajta, tartozékokat cserélne benne. A szerszám áram alá helyezése előtt nyomja le és engedje föl a bekapcsoló billentyűt, hogy valóban kikapcsolja.



**FIGYELMEZTETÉS:**

- Gondoskodjon arról, hogy a csiszolni vagy vágni kívánt anyagok a helyükön biztonságosan rögzítve legyenek.
- Szorítókkal vagy satuval rögzítse a munkadarabot stabil felülethez, majd támassza meg. A munkadarab biztonságos rögzítése és megtámasztása azért fontos, hogy az el ne mozdulhasson, és a kezelő el ne veszítse a szerszám feletti uralmát. A munkadarab

elmozdulása és a szerszám feletti uralom elvesztése veszélyhelyzetet teremthet és személyi sérülést okozhat.

- Rögzítse biztonságosan a munkadarabot. Szorítókkal vagy satuval biztonságosabban rögzíthető a munkadarab, mint kézzel.
- Támassza alá a táblákat, illetve a túlméretes munkadarabokat, hogy csökkentse a korong beszorulásának és a szerszám visszarúgásnak az esélyét. A nagy munkadarabok már saját súlyuktól is könnyen megereszkedhetnek. A munkadarabot a vágási vonal közelében, illetve két végéhez közel, a korong mindkét oldalán alá kell támasztani.
- A szerszám használata közben mindig viseljen védőkesztyűt.
- A használat során a fogaskerékház nagyon felforrósodik.
- Csak enyhén nyomja a szerszámot. Oldalirányban ne nyomja a korongot.
- Kerülje a túlterhelést. Ha a szerszám munka közben felforrósodik, működtesse néhány percig üresjáraton, hogy a tartozék lehűljön. Ne érjen a tartozékokhoz, amíg le nem hűltek. A korongok a használat során nagyon felforrósodnak.
- Ne használjon külön szűkítő perselyt vagy adaptert nagy tengelyfuratú korong felszereléséhez.
- Soha ne használja a szerszámot a védőburkolat nélkül.
- A szerszám nem csiszoló csészével történő használatra készült.
- Ne használja az elektromos szerszámot vágóállvánnyal.
- Soha ne használjon itatóst ragasztott csiszolóanyagokkal.
- Számítson arra, hogy a korong a szerszám kikapcsolása után egy ideig még tovább forog.

## Helyes kéztartás (1., 6. ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **MINDIG** tartsa szorosan a szerszámot, ne hogy megugorjon.

A helyes kéztartásban egyik keze a főfogantyún (g) legyen, a másikkal pedig a szerszámot tartsa, ahogyan a 6. ábra is mutatja.

## Kapcsolóbillentyű (3. ábra)



**VIGYÁZAT:** Szilárdan tartsa az oldalfogantyút és magát a szerszámot is, hogy beindításkor, használat alatt, illetve amíg a korong vagy a tartozékok forognak, megőrizze uralmát fölötte. A korongnak teljesen le kell állnia mielőtt leteszi a szerszámot.

**MEGJEGYZÉS:** Terhelés közben ne kapcsolja ki vagy be a szerszámot, így csökkentheti a váratlan elmozdulásból eredő kockázatokat. Engedje teljes sebességgel futni a szerszámot, ezután érjen vele a munkadarabhoz.

Kikapcsolás előtt emelje föl a szerszámot a munkadarab felületéről. Csak akkor tegye le, ha a forgás leállt.

1. A szerszám bekapcsolásához nyomja le a bekapcsoló billentyűt (a), közben tartsa lenyomva a biztonsági kapcsolót is (c).
2. A szerszám kikapcsolásához engedje el a bekapcsoló billentyűt.

## BLOKKOLÓ GOMB

A blokkoló gomb (b) hosszú munkák során kényelmesebbé teszi a használatot. A kibiztosításhoz nyomja le a bekapcsoló billentyűt (a), majd a blokkoló gombot (b). A szerszám így akkor is működik, ha a bekapcsoló billentyűt felengedi. A kibiztosítás feloldásához nyomja meg és engedje fel a bekapcsoló billentyűt. Így a gép megáll.



**VIGYÁZAT:** Szilárdan tartsa az oldalfogantyút és magát a szerszámot is, hogy beindításkor, használat alatt, illetve amíg a korong vagy a tartozékok forognak, megőrizze uralmát fölötte. A korongnak teljesen le kell állnia mielőtt leteszi a szerszámot.



**VIGYÁZAT:** Engedje teljes sebességgel futni a szerszámot, ezután érjen vele a munkadarabhoz. Kikapcsolás előtt emelje föl a szerszámot a munkadarab felületéről.

## Fém megmunkálása

Ha fémet munkál meg a szerszámmal, gondoskodjon róla, hogy az áramkörben legyen Fi-relé a fémreszelék által okozott maradványkockázat kiküszöbölése érdekében.

Ha a Fi-relé bontja az áramkört, vigye a szerszámot DEWALT szervizbe.



**FIGYELMEZTETÉS:** Szélsőséges munkakörülmények között fémmunkáknál vezetőképes por gyűlhet föl a szerszám burkolata mögött. Ettől a gép szigetelése romlik, ami elektromos áramütés kockázatát hordozza.

Javasoljuk a gép szellőzőnyílásainak napi tisztítását, hogy megelőzze a fémhulladék felgyülemelését. Lásd: **Karbantartás**.

## Lamellás korongok használata



**FIGYELMEZTETÉS:** Fémpor halmozódása A lamellás korongok nagymérvű használata a fémmunkáknál fokozhatja az elektromos áramütés kockázatát. A kockázat csökkentése érdekében iktasson Fi-relét az áramkörbe, napi rendszerességgel sűrített levegővel tisztítsa a szellőzőnyílásokat az alábbi karbantartási utasítások szerint.

## Fém vágása

**Ragasztott vágókoronggal történő vágásnál mindig az 1-es típusú védőburkolatot használja.**

Vágásnál csak mérsékelt, a vágandó anyaghoz igazított előtolást alkalmazzon. Ne nyomja a vágókorongot, ne billentse és ne lengesse a gépet.

Ne lassítsa a forgó vágókorongot az oldalára gyakorolt nyomással.

Csiszolás közben a gépnek mindig felfelé kell mozognia. Ellenkező esetben fennáll annak veszélye, hogy irányítatlanul kimozdul a vágatból.

Profilok és négyzetacél vágását legjobb a legkisebb keresztmetszetnél kezdeni.



## Durva csiszolás

Nagyolást soha ne végezzen vágókoronggal.

A nagyolás akkor sikerül a legjobban, ha a gépet 30–40°-os szögbe állítja. Mérsékelt nyomással mozgassa a szerszámot előre-hátra. Ily módon a munkadarab nem forrósodik fel túlságosan, nem színtelenedik el és nem keletkeznek rajta barázdák.

## Kő vágása

A gép csak száraz vágásra használható.

Kő vágásához gyémánt vágókorong a legalkalmasabb.

A gépet csak további porvédő maszk használatával működtesse.

## Tanács a munkavégzéshez

Óvatos legyen, amikor tartófalba vajatot vág.

Tartófalakba vágott vajatokra országos előírások vonatkoznak. Ezeket az előírásokat minden körülmények között be kell tartani.

A munka megkezdése előtt kérje ki a felelős statikus mérnök, építész vagy építésvezető véleményét.

## KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos kéziszerszámát minimális karbantartás melletti tartós munkavégzésre terveztük. A folyamatos kielégítő működés feltétele a megfelelő gondozás és rendszeres tisztítás.



**FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérüléssel járó kockázatok elkerülése érdekében csatlakoztassa le az áramforrásról a szerszámot mielőtt beállítást végezne rajta, tartozékot cserélne benne. A szerszám áram alá helyezése előtt nyomja le és engedje föl a bekapcsoló billentyűt, hogy valóban kikapcsolja.**

## Kioldó szénkefék

A motor automatikusan kikapcsol jelezve, hogy a szénkefék elkoptak és a szerszámot javíttatni kell. A szénkefeket a felhasználó nem tudja szervizelni. Juttassa el a szerszámot egy hivatalos DEWALT szervizbe.



## Kenés

Elektromos szerszáma nem igényel kiegészítő kenést.



## Tisztítás



**FIGYELMEZTETÉS:** Fúvassa le a szerszámról és fúvassa ki a szerszám belsejéből sűrített levegővel a szennyeződések, amint a szellőzőnyílások környékén port lát. A művelet végzésekor viseljen professzionális védőszemüveget és porvédő álarcot.



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használjon oldószert vagy más erős vegyszert a szerszám nem fémes alkatrészeinek tisztítására. Az ilyen vegyszerek meggyengíthetik ezen alkatrészek anyagait. Csak vizet vagy enyhe mosószeres textíliát használjon. Soha ne engedje, hogy a szerszám belsejébe folyadék jusson; a szerszám semmilyen részét ne merítse folyadékba.

## Opciók tartozékok

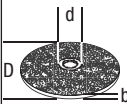
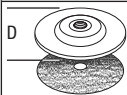
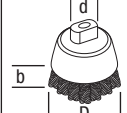



**FIGYELMEZTETÉS:** Minthogy a DEWALT által kínálttól eltérő tartozékokat nem tesztelték a készülékkel, használatuk veszélyes lehet. A sérülés veszélyének csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.



## TARTOZÉKOK TÁBLÁZATA

	Max. [mm]		[mm]	Min. fordulatszám [min. <sup>-1</sup> ]	Kerületi sebesség [m/s]	Menetes furat hossza [mm]
	D	b	d			
	125	6	22,23	11000	80	-
	125	-	-	11000	80	-
	75	30	M14	11000	45	18,0
	125	12	M14	11000	80	18,0

Az Önhöz legközelebbi szerződéses szerviz helyéről a DEWALT képviselőnél érdeklődhet a használati utasításban megadott elérhetőségen. Emellett a szerződött DEWALT szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és azok elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen megtalálható: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. A termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként.

Ha egy nap úgy találja, hogy az Ön DEWALT szerszáma cserére szorul vagy a továbbiakban nincs rá szüksége, ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Gondoskodják elkülönített kezeléséről.

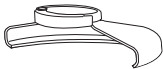

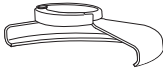


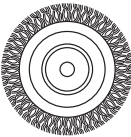
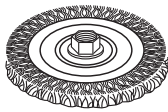
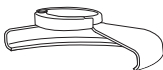

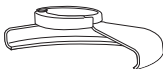


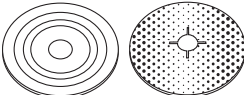
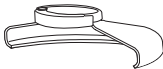





A használt termékek és a csomagolás elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását. Az újrafelhasznált anyagok alkalmazása segít megelőzni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagszükségletet.

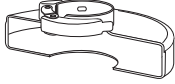

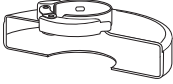


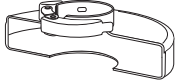
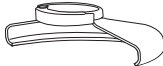


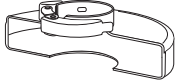
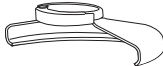

A helyi rendelkezések intézkedhetnek az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtéséről a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve olyan értelemben, hogy a helyi kereskedőnek kell gondoskodnia a termék visszavételéről új termék vásárlásakor.

A DEWALT lehetőséget biztosít a DEWALT termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására, ha azok elérték élettartamuk végét. E szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, vigye vissza a terméket bármely márkaszervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében gondoskodnak annak elkülönített összegyűjtéséről.

## CSISZOLÓ ÉS VÁGÓ TARTOZÉKOK

Védőburkolat típusa	Tartozék	Magyarázat	Felszerelés
 <b>27-ES TÍPUSÚ VÉDŐBURKOLAT</b>		Közepén süllyesztett csiszolókorong	 27-es típusú védőburkolat
		Lamellás korong	 Hátsó karima
		Drótkefés korongok	27-es típusú, közepén süllyesztett csiszolókorong
		Drótkefés korongok csavarmenetes anyával	 27-es típusú védőburkolat
		Drótkefés csésze csavarmenetes anyával	 27-es típusú védőburkolat
		Drótkefe	 Drótkefés korong
		Tartólap/ csiszoló alátét lemez	 27-es típusú védőburkolat
			 Gumi alátét lemez
			 Csiszolókorong
			 Csavarmenetes szorítóanya

## CSISZOLÓ ÉS VÁGÓ TARTOZÉKOK

<i>Védőburkolat típusa</i>	<i>Tartozék</i>	<i>Magyarázat</i>	<i>Felszerelés</i>
 <p><b>1-ES TÍPUSÚ VÉDŐBURKOLAT</b></p>		Kőzetvágó korong, ragasztott	 <p>1-es típusú védőburkolat</p>  <p>Hátsó karima</p>  <p>Vágókorong</p>
 <p><b>1-ES TÍPUSÚ VAGY</b></p>  <p><b>27-ES TÍPUSÚ VÉDŐBURKOLAT</b></p>		Fémvágó korong, ragasztott	 <p>Csavarmentes szorítóanya</p>
 <p><b>1-ES TÍPUSÚ VAGY</b></p>  <p><b>27-ES TÍPUSÚ VÉDŐBURKOLAT</b></p>		Gyémánt vágókorong	

## **DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)**

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámait minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használói számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

### **1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia**

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

### **2. Általános feltételek**

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamit

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

### **3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek**

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
- 3.2 Olyan fogyóeszközöknek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.
- 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszközbérlő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivétel képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.
- 3.4 A DEWALT partnerei által szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
- 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
- 3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházt
- 3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

### **4. Kivételek a Garanciális igény alól**

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

- 4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
- 4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
- 4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.
- 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
- 4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindegyik termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

#### Általános Alkatrészek

- Szénkefék
- Burkolatok
- Peremek
- Tömítések
- Zsírok, kenőanyagok
- Vezeték szettek
- Tokmányok
- Tárcsa tartók
- O gyűrűk

#### Termékspecifikus alkatrészek

- Servíz készletek

#### Szögezők

- O gyűrűk
- Rugók
- Ütőszögek
- Ütközők

#### Kalapácsok

- Ütőmechanika
- Szerszámtartó
- Hengerek
- Racsnik

#### Ütvecsavarozók

- Üllő
- Ütő rész
- Bittartó

## 5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel ([www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrésszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelő elhasználódott komponenseket fedeznek fel, a szervíz ajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

## 6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás ajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

## 7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviselőjétől.

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DeWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 100.000,- bruttó értékhatár között 1 év,  
100.001,- Ft - 250.000,- Ft bruttó értékhatár között 2 év  
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év  
időtartamú jótállást vállalunk.**

**Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.**

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolódó digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
  - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
  - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérfé figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezés napján köteles. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letétbást biztosító elérési cím formájában, úgy a letétbástóság a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
  - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállításra vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
  - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) Nem terjed ki a jótállás:
  - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár

vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következnek be;

- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlapp, gyalukész, meghajtósíj, csapágycs, szénkefe, csillagkerék);
  - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;
  - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
  - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
- 3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:
    - a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyben feltüntetett gyártótól vagy forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozatalról számított két év elteltéig van lehetősége.
    - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.
    - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszerviz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
    - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
    - e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
      - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetését igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
      - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos lezállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni -, úgy a megfizetését igazoló bizonylaton szereplő bruttó

- vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
- g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
  - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
  - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
  - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
- i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- k) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- l) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatásnak a jótállási jegyben fel kell tüntetni:
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
  - a hiba okát és a kijavítás módját;
  - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
  - a kicserélés tényét és időpontját.

**Bizunk termékeink minőségében, ezért kiterjesztett gyártói garanciát kínálunk, mely kedvező formában kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A gyártói garancia igénybevételéhez szükséges regisztrációs feltételekről és egyéb részletekről tájékozódjon a <http://service.dewalt.hu> elérhetőségen.**

<b>Gyártó:</b> DEWALT Richard-Klinger-Straße 11 65510 Idstein, Germany	<b>Forgalmazó:</b> Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B Tel.: +36-1-328-55-00
--	--

**Márkaszerviz**  
FIXIT Hungary Kft. 3526  
Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
E-mail: [dewalt@hu.fixit-service.com](mailto:dewalt@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony  
e-mail: [info@stanleytools.hu](mailto:info@stanleytools.hu)  
Tel: +36303398429

**Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!**



**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa: .....

Gyártási száma: .....

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma: .....

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

.....

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja: .....

.....

..... fogyasztó aláírása

**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

**2. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

**3. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

**4. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) .....

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

<b>Stanley Black&amp;Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő</b>		
		<b>Tel.</b>
<b>Iroda</b>	<b>1016 Bp. Mészáros u 58/b.</b>	<b>+36-1-328-55-00</b>

<b>Központi Márkaszerviz</b>			
		<b>Tel/fax</b>	
<b>FIXIT Hungary Kft.</b>	<b>Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc</b>	<b>+36 46 500 385</b>	<b>dewalt@hu.fixit-service.com <a href="https://rma.fixit-service.com/">https://rma.fixit-service.com/</a></b>
<b>Stan Tools And Nails Ltd.</b>	<b>Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony</b>	<b>+36 303 398 429</b>	<b>info@stanleytools.hu</b>





**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

---

---

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

---

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
http://www.bandservis.cz

H

FIXIT Hungary Kft.  
Zsolcai kapu 9-11  
3526 Miskolc  
Tel.:+36 46 500 385  
e-mail:  
dewalt@hu.fixit-service.com  
https://rma.fixit-service.com/

Stan Tools And Nails Ltd.  
Kőrösi út 8.  
2363 Felsőpakony  
Tel: +36303398429  
e-mail: info@stanleytools.hu

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: (22) 431-05-05  
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy		PL Przebieg napraw gwarancyjnych				
H A garanciális javítás dokumentálása		SK Záznamy o záručných opravách				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis